

CUADROS CIENTIFICOS COLOMBIANOS EN EL EXTERIOR

Profesores, *David L. Belding y José Olivier González.*

BOSTON UNIVERSITY SCHOOL OF MEDICINE

80 East Concord Street.

BOSTON, MASS.,

Department of
Bacteriology, Public Health
and Preventive Medicine

June 30, 1944.

Dr. Alfonso Bonilla-Naar
Department of Parasitology
School of Hygiene & Public Health
Johns Hopkins University
615 North Wolfe Street
Baltimore, Maryland

Dear Dr. Bonilla-Naar:

My absence on vacation has delayed answering your letter of May 31, 1944.

I am delighted with your life cycle chart of *Ascaris lumbricoides*. It is by far the best I have seen and I wish to congratulate you upon the accomplishment. Actually I have no additional suggestions to offer for its improvement.

I note you have made a series of these charts, some 21 in all. I would like to inquire whether you are going to put them on the market so that they may be available in photostat or planograph form for teaching purposes. If you plan to do this, we would like very much to have sets for teaching purpose.

If I may offer a suggestion, you might make these charts available to Medical School departments in large size for classroom teaching, or planographed in a small book form available for individual students, and then sell them to various schools, as requested.

Naturally I am basing my opinion on one diagram, but if they are all equally good, I believe they will prove a great aid in teaching.

With best wishes, I remain

Sincerely yours,

David L. Belding, M. D.

TRADUCCION

BOSTON UNIVERSITY SCHOOL OF MEDICINE

80 East Concord Street.

BOSTON, MASS.,

Department of
Bacteriology, Public Health
and Preventive Medicine

Junio 30, 1944.

Dr. Alfonso Bonilla-Naar
Department of Parasitology
School of Hygiene & Public Health
Johns Hopkins University
615 North Wolfe Street
Baltimore, Maryland

Estimado doctor Bonilla-Naar:

Por estar ausente en vacaciones, me había demorado en contestar su carta de mayo 31, 1944.

Me ha gustado mucho su Ciclo Evolutivo del *Ascacris lumbricoides*. Es hasta ahora, lo mejor que he visto y lo felicito por tal realización. Actualmente, no tengo ninguna sugerencia adicional que hacerle para su mejoría.

Noto que usted ha hecho una serie de estos cuadros, 21 en total. Quisiera saber si los va a distribuir en el comercio de manera que pudieran ser adquiribles para fines de enseñanza. Si así lo piensa, desearíamos tener una colección para tal finalidad.

Me permito sugerirle que destinara estos cuadros para los Departamentos de las Escuelas de Medicina en gran tamaño para enseñanza en las clases o fotograbados en pequeños libros para consultas individuales de los estudiantes, y así venderlos a las Escuelas según demanda.

Naturalmente, baso mi opinión, en un solo diagrama, y si los

demás son igualmente buenos, creo serán de gran utilidad para las clases.

Con mis mejores deseos por su ventura personal, atentamente,

Fdo. *David L. Belding, M. D.*

SCHOOL OF TROPICAL MEDICINE

San Juan, Puerto Rico.

Cable Address "Tropschool"

Department of Medical Zoology

22 de agosto, 1944.

Dr. Alfonso Bonilla-Naar.

Clínica Central.

Calle 12, N° 444.

Bogotá, Colombia, S. A.

Muy estimado Dr. Bonilla:

El doctor Jorge E. Zepeda que estuvo por la Escuela de Medicina Tropical por algunas semanas me enseñó unos *slides* de proyección de ciclos evolutivos de parásitos hechos por usted. Los encontramos muy satisfactorios y desearíamos saber si usted nos permite usar copias, que ya hemos hecho, para nuestros cursos de Parasitología. Entendido que los usaremos únicamente en los cursos y no los usaremos en publicaciones.

Deseo felicitarlo por este trabajo y esperando su contestación sobre nuestra petición,

Muy atentamente,

Jose Oliver González

Jefe, Departamento de Zoología Médica

Bogotá, agosto 28 de 1944.

Señor doctor José Oliver González.

Jefe del Departamento de Zoología Médica.

School of Tropical Medicine.

San Juan, Puerto Rico.

Muy estimado amigo:

Acuso recibo de su atenta carta fechada el 22 de agosto del presente, en la cual me pide autorización para mostrar en los cur-

sos de Parasitología de esa Escuela, unas copias de mis cuadros de Ciclos Evolutivos de los Parásitos, de los cuales era portador mi querido amigo y compañero de labores en Hopkins, el doctor Jorge E. Zepeda.

Para mí es un honor el que tan afamada Escuela de Medicina Tropical se digne considerar mi modesto trabajo, y accedo gustoso a que sean usados en sus clases. No está por demás el manifestar a usted que entiendo, por "usar copias, que ya hemos hecho" el que ustedes tengan láminas de proyección iguales a las originales, pues, los derechos de publicación en cuadros murales para la enseñanza fueron adquiridos por la General Biological Supply House de Chicago para su distribución a todos los países. Es decir, que no me es posible aceptar, por tal contrato, el que una entidad distinta a la mencionada, haga copias en ese modelo, lo que entiendo no ha acontecido con ustedes.

Sin más por el momento, y pidiendo excusas por esta disgresión, que considero de importancia, me suscribo de usted con gran consideración y afecto,

Atto.

Alfonso Bonilla Naar